

## Sektion 3

Bedrohte Integrität: Archäologisches Welterbe in Gefahr  
Integrity under Threat: Archaeological World Heritage in Danger

- 10:00**
- Welterbe, Klimawandel und Neobiota:  
Die circumalpinen Pfahlbausiedlungen in Zeiten der Erderwärmung  
**World Heritage, Climate Change and Neobiota: Circumalpine Pile Dwellings in Times of Global Warming**  
(Renate Ebersbach, Landesamt für Denkmalpflege Baden-Württemberg, Esslingen)
  - The Challenges Facing the World Heritage Site of Baalbek and the Importance of the Involvement of the German Archaeological Institute – German Expedition**  
(Jeanine Abdul Massih, Libanesische Universität, Beirut)
  - Welterbe im Kriegsgebiet – Uruk  
**Archaeological World Heritage in a Conflict Region – Uruk**  
(Margarete van Ess, Orientabteilung des Deutschen Archäologischen Institutes)
  - Geplündertes Welterbe – Der Handel mit geraubten Antiken  
**Plundered World Heritage – Dealing with Looted Antiquities**  
(Michael Müller-Karpe, Römisch-Germanisches Zentralmuseum, Leibniz Forschungsinstitut für Archäologie, Mainz)

**12:00** Pause Break

## Sektion 4

Zu Tode geliebt – Bedrohte Authentizität zwischen Over-Tourism, Bewahrung und Rekonstruktion  
Loved to Death – Threatened Authenticity between Over-Tourism, Preservation and Reconstruction

- 14:00**
- Erfahrungsberichte von den bayerischen Anteilen der Grenzen des Römischen Reiches und der prähistorischen Pfahlbauten um die Alpen  
**Experiences from Managing the Bavarian Parts of the Frontiers of the Roman Empire and the Prehistoric Pile Dwellings around the Alps**  
(Markus Gschwind, Bayerisches Landesamt für Denkmalpflege, Weissenburg)
  - The Issue of Authenticity vs. Tourism: Two Cases of Archaeological Tentative World Heritage Sites in Israel: Bet She'an and Caesarea**  
(Eran Mordohovich, Israeli Antiquities Authority, ICOMOS Israel)
  - Göbekli Tepe – eine Weltsensation zwischen Forschung und medialen Ansprüchen  
**Göbekli Tepe – a World Sensation between Scientific Research and Demands of the Media**  
(Moritz Kinzel, Deutsches Archäologisches Institut, Istanbul)

**15:30** Schlusswort **Closing Words**

Jörg Haspel, Präsident des Deutschen Nationalkomitees von ICOMOS  
President of the German National Committee of ICOMOS

**16:00** Ende der Veranstaltung **End of Conference**

**Online-Kolloquium Online symposium**

Bitte beachten Sie die Anmelde-, Zeit- und Veranstaltungsänderungen!

Please note changes to registration, times and content!

Archäologische Welterbestätten –  
Archaeological World Heritage Sites –  
grenzüberschreitend  
Transnational

konservieren,  
Conservation,  
kommunizieren,  
Communication,  
kooperieren  
Cooperation



5. – 6. NOVEMBER 2020 in LEIPZIG



Online-Kolloquium auf der *denkmal* – Europas führender Messe für Konservierung, Restaurierung und Altbaurestaurierung  
Online symposium at the »*denkmal*«  
Europe's leading trade fair for conservation, restoration and old building renovation



DEUTSCHES  
ARCHÄOLOGISCHES INSTITUT



DVA  
DEUTSCHER VERBAND FÜR ARCHÄOLOGIE

on the occasion of the EU Council Presidency of the Federal Republic of Germany, funded by the Federal Commissioner for Culture and the Media (BKM)

**10:00** Einführung **Introduction**  
· Friederike Fless  
Präsidentin des Deutschen Archäologischen Institutes  
**President of the German Archaeological Institute**

**10:20** Grußwort **Greeting**  
· Alfried Wieczorek  
Deutscher Verband für Archäologie  
**German Association of Archaeologists**

**Sektion 1**  
Strategien zu Erfassung und Erhalt von tatsächlichem und  
potentiellem archäologischem Welterbe  
**Strategies for the Inventorisation and Preservation of Real and  
Potential Archaeological World Heritage**

- 10:30**
- Welterbestätte Island of Meroe, Sudan – Strategien  
zu Erfassung und Erhalt  
**World Heritage Site of Meroe, Sudan – Strategies  
for Recognition and Preservation**  
(Mahmoud Suliman Bashir, Resident Manager of the  
Island of Meroe World Heritage Site, Sudan. –  
Alexandra Riedel, Deutsches Archäologisches Institut)
  - Kulturerhalt im Jemen – Der Ancient Yemen Digital  
Atlas  
**Maintaining Culture in Yemen – The Ancient Yemen  
Digital Atlas**  
(Iris Gerlach, Deutsches Archäologisches Institut,  
Sanaa)
  - Die Dokumentation der Altstadt von Aleppo  
**The Documentation of the Historic City of Aleppo**  
(Dima Dayoub, Museum für Islamische Kunst,  
Staatliche Museen zu Berlin– Preußischer Kulturbesitz)
  - Nach dem Spiel ist vor dem Spiel – Haithabu und  
Danewerk als UNESCO Welterbe  
**The Game is Never Over – Hedeby and Danevirke as  
UNESCO World Heritage**  
(Claus von Carnap-Bornheim, Archäologisches Landes-  
museum Schloss Gottorf, Schleswig-Holstein)

**12:30** Pause **Break**

**Sektion 2**  
Bewahrung und Vermittlung: Schutz und Management archäolo-  
gischer Welterbestätten  
**Conservation and Communication: Protection and Management of  
Archaeological World Heritage Sites**

- 14:00**
- Ein europäisches Projekt: Die Grenzen des römischen  
Reiches – Schutz und Vermittlung eines Welterbes im  
internationalen Rahmen  
**A European Project: The Frontiers of the Roman  
Empire – Protection and Communication of World  
Heritage in an International Context**  
(C. Sebastian Sommer, Bayerisches Landesamt für  
Denkmalpflege, Abt. Bodendenkmalpflege, München/  
Deutsche Limes-Kommission)
  - Ein Netzwerk zur Rettung des bedrohten archäolo-  
gischen Welterbes  
**A Network for the Rescue of the Threatened  
Archaeological World Heritage**  
(Christoph Rogalla von Bieberstein, Deutsches  
Archäologisches Institut, Berlin)
  - **Community Archaeology in Pergamon**  
(Ulrich Mania – Seçil Tezer-Altay, Deutsches Archäolo-  
gisches Institut, Istanbul)
  - Authentische Funde, zerstörter Fundplatz: Die  
Schöninger Speere als Kandidat für das Welterbe  
**Authentic Finds, Destroyed Site – the Schöningen  
Spears as Candidates for World Heritage**  
(Thomas Terberger, Niedersächsisches Landesamt für  
Denkmalpflege, Hannover)

**16:00** Ende des ersten Tages **End of first day**

### Online-Kolloquium **Online symposium**

Bitte beachten Sie die Anmelde-, Zeit- und Veranstal-  
tungsänderungen!

Please note changes to registration, times and content!

## Archäologische Welterbestätten Archaeological World Heritage Sites

Stand: 21.10.2020

Auf der *denkmal*-Messe keine Anmeldung erforderlich, Platzzahl  
begrenzt, Veranstaltungsort barrierefrei.  
Für Online-Teilnehmende Anmeldung über

[icomos@icomos.de](mailto:icomos@icomos.de) bis 4.11.

No registration required for participants of the *denkmal* trade fair.  
Limited number of seats, accessible venue.

Online participants please register at  
[icomos@icomos.de](mailto:icomos@icomos.de) until Nov. 4th

Es wird darauf hingewiesen, dass Fotos von der Konferenz, auf denen  
Sie zu erkennen sein könnten, zur Dokumentation der Veranstaltung  
veröffentlicht werden. Mit Ihrer Teilnahme erklären Sie sich damit  
einverstanden.

Please note that photos of the conference on which you may be  
visible may be published to document the event. With your participa-  
tion you agree to this.

Konferenzsprachen Deutsch und Englisch, Simultanübersetzung  
Conference languages are German and English; simultaneous trans-  
lation will be provided

Kontakt  
ICOMOS Deutschland  
Brüderstr. 13, 10178 Berlin  
[icomos@icomos.de](mailto:icomos@icomos.de)  
[www.icomos.de](http://www.icomos.de)

### Veranstalter Organisers



### Partner Partners



Titelbild – Archäologischer Grenzkomplex Haithabu und Danewerk.  
© Archäologisches Landesamt Schleswig-Holstein  
Gestaltung – [www.heikematthees.de](http://www.heikematthees.de)